

## چرا یادگیری تلفظ صحیح در یادگیری زبان انگلیسی مهم است؟

اهواز (پانا) - هنگام صحبت کردن به زبان انگلیسی قطعاً اولین چیزی که توجه شنونده را جلب می کند ، تلفظ است. اجازه دهید تجربه شخصی خود را در این مورد بیان کنم.

من و مایکل در کلاس مکالمه ای که توسط آمریکایی ها تدریس میشد ثبت نام کردیم. قبل از شروع کلاس، معلم از ما پرسید: "پس، شما انگلیسی خوب صحبت می کنید؟" من پاسخ دادم: "We think so"; (به نظرم بله) ، و او جواب داد: "مطمیناً همینطوره".

توجه داشته باشید که من فقط سه کلمه ادا کردم و معلم با همان سه کلمه توانست متوجه شود که انگلیسی من خوب است یا بد. چرا او فکر کرد که زبان من خوب است؟ من نه از کلمات دشوار استفاده کردم و نه از ساختار گرامری پیچیده. این به خاطر روش تلفظ واژه های انگلیسی بود.

هنگامی که شما در زندگی روزمره با شخصی صحبت می کنید، ممکن است که وی به دایره لغت محدود و یا اشکالات گرامری شما توجهی نکند. اما آنها فوراً متوجه خوب یا بد بودن تلفظ شما می شوند. اگر تلفظ شما ضعیف باشد، از نظر آنها شما در مکالمه انگلیسی ضعیف هستید حتی اگر دستور زبان و واژگان خوبی داشته باشید!

### ارتباط

تلفظ خوب باید یکی از اولین چیزهایی باشد که شما در انگلیسی یادگیری می گیرید. شما می توانید بدون واژگان پیشرفته زندگی کنید - شما می توانید از کلمات ساده برای بیان منظورتان استفاده کنید. شما می توانید بدون گرامر پیشرفته زندگی کنید - شما می توانید از ساختار ساده دستور زبان به جای گرامر پیچیده استفاده کنید. اما چنین چیزی به عنوان "تلفظ ساده" وجود ندارد. اگر شما تلفظ خوب نداشته باشید، پس تلفظتان بد دارید. و عواقب ناشی از تلفظ بد غم انگیز است. حتی اگر شما از دستور زبان صحیح استفاده کنید، شنونده ممکن است به راحتی منظور شما را متوجه نشود.

به عنوان مثال، در انگلیسی th را مانند زبان عربی به صورت "ث" سر زبانی یا "ض" سر زبانی تلفظ می کنند. حال اگر شما عدد ۳ (three) را به جای آنکه با "ث" سر زبانی (ثری)، با "ت" یعنی "تری" تلفظ کنید معنی "درخت" می دهد. مثال دیگر کلمه they (آنها) است اگر شما به جای "ض" سرزبانی (ضی)، آن را "دی" تلفظ کنید معنی روز می دهد. در انگلیسی بهتر است از همان آغاز با تلفظ صحیح آشنا شوید و واژگان را با تلفظ صحیح آنها یاد بگیرید.[۱]

به حکایتی در این مورد توجه کنید. پس از بازگشت از تعطیلات در ایالات متحده، یکی از دوستانم گفت:

هر وقت که من با یک آمریکایی صحبت می کردم، آنها مدام می پرسیدند: "چی؟چی؟" من جمله ام را چند بار تکرار می کردم. سرانجام آنها می گفتند: "آهان!" و سپس جمله مرا با تلفظ صحیح آن تکرار می کردند! بسیار تحقیر آمیز بود. به درستی دستور زبان و واژگانم اطمینان داشتم، اما هیچ کس منظور مرا فقط به خاطر تلفظ ضعیف نمی فهمید. دوباره انگیزه خیلی بالایی برای یادگیری انگلیسی پیدا کردم.

آیا می توانید به زبان انگلیسی ارتباط برقرار کنید؟

تقریباً تمام زبان آموزان انگلیسی می گویند: "من نیازی به یادگیری تلفظ ندارم. من فقط می خواهم به زبان انگلیسی ارتباط

برقرار کنم. " بسیاری از آنها فکر می کنند که چون می توانند با معلمشان یا سایر دانش آموزان ارتباط برقرار کنند، پس می توانند به زبان انگلیسی با هر انگلیسی زبانی ارتباط برقرار کنید.

اشتباه نکنید! شما باید به یاد داشته باشید که:

معلم شما سال هاست که شنونده تلفظ انگلیسی بد دانش آموزانش است. او می تواند بسیار راحت تر از یک فرد معمولی آن را درک کند.

معمولا همکلاسی های شما ، از هموطنان خودتان هستند . بنابراین، آنها انگلیسی را مثل شما صحبت می کنند و همان اشتباهات را مرتکب می شوند. پس برای آن ها هم فهمیدن منظور شما آسان است.

تنها آزمون واقعی این است: رفتن به آمریکا یا انگلیس و صحبت کردن با "مردم عادی" آنجا؛ با یک فروشنده در یک سوپر مارکت، با یک راننده اتوبوس، و نظایر آن. اگر آنها بتوانند شما را درک کنند، آنگاه می توانید مدعی شوید که ارتباط برقرار کردن به زبان انگلیسی برای شما کاری سهل است!

متأسفانه، بسیاری از زبان آموزان تلفظ را نادیده می گیرند. آنها می توانند در کلاس درس ارتباط برقرار کنند، بنابراین فکر می کنند که به اندازه کافی کارشان خوب است. پس از چند سال، آنها به انگلستان یا ایالات متحده آمریکا و ... می روند و هیچ کس نمی فهمد که آنها چه می گویند. مانند آن دوستم که تعطیلات به آمریکا رفته بود و نمی توانست ارتباط برقرار کند. در حالیکه او بهترین دانش آموز در کلاس زبان انگلیسی خود بود.

ارتباط برقرار کردن کافی نیست

اگر شما می توانید به زبان انگلیسی با مردم کشورهای دیگر ارتباط برقرار کنید، تبریک می گویم! این یک دستاورد بزرگ است. در حال حاضر شما باید از خود دو سوال بپرسید :

آیا انگلیسی من به راحتی درک می شود؟

آیا لحن انگلیسی من برای شنونده دلنشین است؟

برخی از افراد در ارتباط به زبان انگلیسی موفقند، اما لهجه غلیظ خارجی دارند. هر چند شما می توانید درک کنید که آنها چه می گویند، اما آسان نیست. شما باید به دقت به آنها گوش کنید، که مستلزم تلاش زیاد است. علاوه بر این، برخی از لهجه ها خارجی ناخوشایندند .

اگر شما با لهجه غلیظ خارجی، انگلیسی صحبت می کنید ، در حقیقت برای شنونده خود مشکل ایجاد می کنید. اگر درک انگلیسی شما زمان ببرد یا لهجه شما ناخوشایند باشد، مردم حتی الامکان از صحبت کردن با شما اجتناب می کنند. از طرف دیگر، اگر شما، لهجه شیرین و لذت بخش و واضحی داشته باشید، مردم از صحبت کردن با شما لذت می برند و میل دارند که وقت بیشتری را با شما صرف کنند.

توماس - پینالسکی

ترجمه با اندکی تغییر: آرزو سیفی صف آر/کارشناس مترجمی

